

Programa de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales Pueblo Quechua

Sugerencia de relato tradicional para el contexto de sensibilización sobre la lengua:

El cuento de la hormiguita

Dicen que había una vez, una **sik'imiracha** (hormiguita) que quería cruzar un gran **MAYU**. Pero al no encontrar un **chaka** (puente) trató de cruzar en la **raphi** (hoja) de un **sach'a** (árbol).

Después de empezar su intento de cruzar, la vio un **khuru** (gusanito) y preocupado le dijo:

— No podrás cruzar el **MAYU** solo en una **raphi** (hoja). Vamos a la **wasi** (casa) de la **kusi kusi** (arañita), tal vez ella podría ayudarnos.

— **Sumaq** (excelente), dijo la **sik'imira** (hormiga). Y se fueron donde la **kusi kusi** (araña).

Kusi kusi (la araña) los **wajyamun** (invitó) a resolver el problema los **kinsa** (tres) juntos.

Entre los **kinsa** (tres) empezaron a unir arbustos con la telaraña para hacer un **chaka** (puente). Luego de terminar de **chaka ruwayta** (construir el puente), **sik'imira chimpayta atin** (la hormiga pudo cruzarlo) y regresar a su **wasi** (hogar).

El **khuru** (gusano) y la **kusi kusi** (araña) quedaron **kusisqa** (felices) de **masinman yanapayta** (ayudar a su amiga).

(Fuente: Mineduc(2019). Wawakunapaq Punamanta Willanakun. Relatos Quechua para Niños y Niñas. Traducción: J. Quispe).

